



广东外语外贸大学
GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

广东外语外贸大学科研创新团队
“中国—东盟人文交流研究创新团队”

工作简报

2020 年第 1 期 总第 7 期

中国—东盟人文交流研究创新团队主编

2020 年 7 月 31 日

本期要闻 (★学术活动 ◆学术交流 ▲科研成果)

- ★ 上海外国语大学查明建教授讲授比较文学视野中的“文学性”(6.26)
- ★ 天津外国语大学王济军教授作“虚拟仿真实验教学项目设计与实践”主题讲座(6.19)
- ★ 西南交通大学刘玉珺教授作“越南汉诗史上的唐音与宋调”线上讲座(7.05)
- ★ 暨南大学王子昌教授为我院师生讲授地区与地区研究(7.09)
- ★ 暨南大学张明亮教授作“从电影看日本在东南亚的形象”主题讲座(7.10)
- ★ 厦门大学陈博翼副教授作“近代早期闽南东南亚移民”主题讲座(7.19)

上海外国语大学查明建教授讲授比较文学视野中的“文学性”

6月26日下午3时，正值端午假期，人们吃粽子祭屈原之际，上海外国语大学副校长查明建教授通过线上会议，为校内外200余名师生奉上了一场文学学术“盛宴”。

从杜甫、余光中、卞之琳、汪曾祺、张爱玲，到莎士比亚、叶慈、福斯特、杜拉斯，查教授以“比较文学视野中的‘文学性’”为题，以“文学”的界定、文学的特质和文学性为纲，旁征博引，通过多首中外诗歌和小说名篇，阐明了文学性的八种表现，令听者重新反思文学艺术与人类生活之间的关系。文学语言之美，在于格调、意蕴、民族性、有意味的形式、陌生性、虚构性和情感性、内涵的丰富、多义，从而令读者获得一种或精致、练达，或悠远、幽缈，或含混、朦胧的美学感受。

查教授也谈到了文学性间性问题，认为不同民族、国家、地区之间的文学之间的审美志趣千差万别，并不足以因此而构成文学性，只有能够成为世界文学共同的主题，方能拥有文学性间性。比较文学因而也应该是大学人文教育的重要内容。

面对新时代对人文教育的要求，查教授也提到了文学教育如何能够保持活力的问题，我辈不应使文学停留于“一个外在于我们的一个专业，而是理想人生的一种生活状态和生活方式”。因为，“文学是人学”。

讲座尾声，查教授引用了林文月教授的话：“没有文学，人生多寂寞。”并寄语各位师生：“阅读文学经典，成就有气象的人生。”

参加讲座的不乏查教授当年的学生，也有不少从事语言文学教学的青年教师和研究生，讲座后大家纷纷表示，查教授学贯东西，讲课气畅音厚，融会贯通，一气呵成，令大家醍醐灌顶，获益良多。



左图：刘志强院长主持讲座；右图：讲座截屏

天津外国语大学王济军教授作“虚拟仿真实验教学项目设计与实践”主题讲座

6月19日下午3时至5时，东方语言文化学院举办的国家一流专业建设系列讲座之一圆满结束。主讲人天津外国语大学教务处副处长王济军教授以《新文科理念下外语类虚拟仿真实验教学项目设计与实践》为题，为参加讲座的校内外百余名师生带来了一场精彩纷呈的线上讲座。

在信息技术和教育教学双向深度融合的大背景下，传统外语教育方式受到前所未有的冲击，亟需通过全新的课程形态和教学手段来完成新时代所赋予的使命。以“新文科”概念为背景，王教授从五大方面介绍了虚拟仿真实验课程作为“五类金课”之一，如何适应新的时代要求。这五大方面包括：一，引言：新文科、学习革命、师生需求；二，外语类虚拟仿真实验教学的必要性；三，外语类虚拟仿真实验项目申报分析；四，天外的探索和实践；五，总结和思考。

王教授的讲述深入浅出，条理清晰，理论与实践相结合，令参与讲座的师生感受到虚拟仿真实验教学作为中国高等教育发展的新趋势，对外语类专业教学的内涵和外延提出了新的要求，也教与学的需求开辟了新的信息化空间，创造了学习革命与高等教育改革的新契机。讲座后，王教授回答了师生提出的慕课和虚拟仿真实验课程关系、学位论文设计、项目前期筹备和组织等问题，气氛热烈，达到了预期效果。



左图：刘强院长主持讲座；右图：讲座截屏

西南交通大学刘玉珺教授作“越南汉诗史上的唐音与宋调”线上讲座

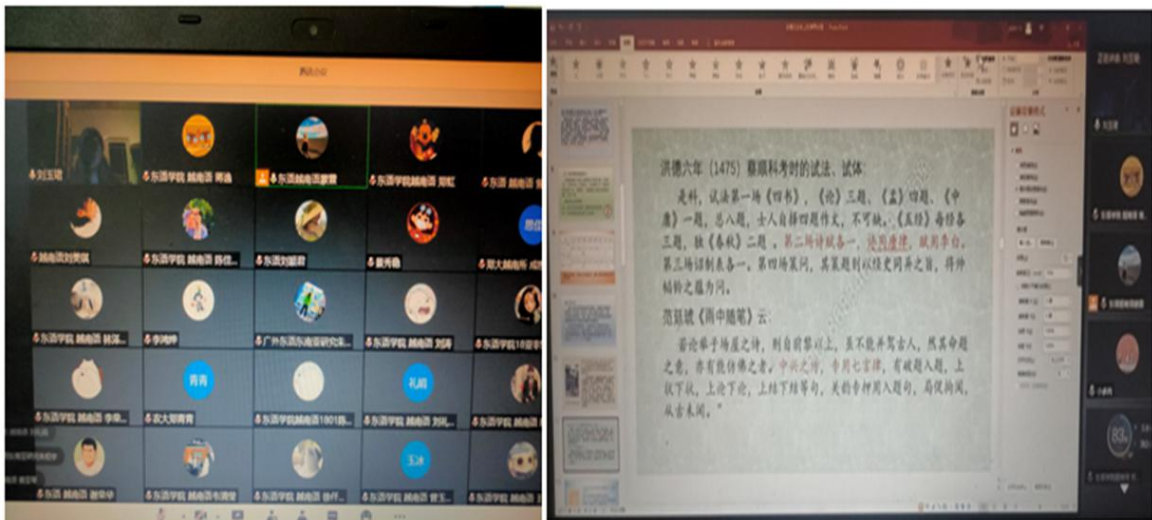
7月5日晚上7时30分，西南交通大学人文学院中文系主任、越南研究中心执行主任刘玉珺教授应邀为我校东语学院举办题为“越南汉诗史上的唐音与宋调”线上讲座。此次讲座由东语学院越南语系主任蒙霖老师主持，院长刘志强致辞，近百名学院师生及其他高校越南语专业人才踊跃参与。

刘玉珺教授的主要研究方向为越南汉文学、汉唐文学与文献等，对于越南汉喃典籍的研究，教授有自己独特的见解。

首先，教授向同学们介绍越南汉诗史上不乏文学价值较高的作品，且由于中国诗歌对其影响颇为深远，因此越南汉诗带有不少中国古代诗歌的特点。随后教授总结了越南汉诗史上出现的唐音、宋调，并表明随着中国朝代更迭，诗歌特点不断变化，而越南诗人的写作特点也随之进行了相似的转变，其中越南诗人阮秉谦便是典型代表。在接下来一个半小时中，教授从历史客观发展的角度详细地为大家介绍阮秉谦诗歌中体现的唐音与宋调的诗歌特点变化，并高度概括了这些诗歌中蕴含的丰富情感与内涵。

刘教授充满热情的讲解将她对研究的热爱展现的淋漓尽致。在讲解诗歌变化的过程中，教授还穿插了许多中国唐宋诗歌的例子，让大家在了解越南诗歌的同时，更学习到了中国古典诗歌的韵律格调等相关知识。刘教授的文学素养以及对诗歌内涵与意义的深刻剖析，都让在座全体师生钦佩不已。

讲座结束后，越南语系林丽老师负责总结。随后刘志强院长与刘玉珺教授就中越诗歌影响的历史因素展开了一次短暂但意义非凡的交流。在座所有师生都受益匪浅。



左图：刘志强院长主持讲座；右图：讲座截屏

暨南大学王子昌教授为我院师生讲授地区与地区研究

7月9日下午，夏日炎炎，临近期末，我院师生再次迎来一场学术盛宴。暨南大学王子昌教授通过线上会议，与我院师生分享了地区与地区研究的最新成果。

首先，王教授对地区的定义进行了介绍，地区就是地球表面的一部分或我们对区域的理解，因此，地区研究就是尝试自己将发生在地球表面某地的事。地区的故事可能是幸福的、悲壮的、英雄的、救赎的，无论是采用量化的、田野的，这几年来地区研究已经成为了新的热点。

我们为什么要研究地区？首先，因为我们的视野有限，目前主要存在两种地区观，第一种是西方中心主义全球视野下的地区，将世界分为落后区域和文明区域，第二种是全球史视野下的地区，世界史各有特色和自主发展的文明区域。由于问题的原因和出路都在地区内部，导致说不清楚解决办法到底国内还是国外，例如新冠疫情境外病例的输入风险问题，中国公民归国的权利和国内疫情管控的矛盾，不能只以国境为思考的界限。

接下来的重点是如何研究地区。我们可以采用社会建构论作为方法论。人们通过动建构了世界，或者说建构了对世界的理解。这种互动的意义来源于关系，而非个人内心的理性或情感。举例来说，客观的东西客观存在，但我们通过语言建构出对客观世界的认知和理解。例如，山是什么？山是我们建构出来的，通过测量和描述，得出我们对山的理解。宗教认为是上帝创造了世界，科学家认为是大爆炸产生了宇宙。那么，是什么催生了我们的地区研究？是政治的需要和学校的竞争需要。我国需要走出去，要建设“一带一路”，到国外去投资，就需要了解当地的法规和文化。学校的竞争需要满足评估、排名、学科发展等方面的指标，便催生出当今的各种各样的国别和区域研究中心，不同学科的学者都改变研究方向。

研究地区需要做到以下几点：首先需要重构知识实践，打破学科边界，摘下学科阻碍我们视野的眼罩。然后，需要探寻效用和价值，既需要眼光向上的研究，也需要眼光向下的研究。研究的受众是为国家和政府服务，还是为学生和大众服务，决定了价值取向和成果的形态。再者，需要鼓励多元的方法，解释客观和真理的科学研究与讲故事的各种修辞。最后，需要将这些成果用多角度呈现，既包含传统局外人的全能视角，也要有建构论的普通人视角。例如，通过代入历史人物的视角，来解释当时的处境下普通人会如何抉择。

除此之外，我们研究地区需要做到以下几点：第一，让他人陈述自己的故事，例如让泰国人讲泰国的故事。比起研究者叙述和参与式学习，都更可信、更全面。第二，需要拆解既有的分类标准和概念。这是做区域研究遇到的第一个问题。例如，传统观念认为一夫一妻构成婚姻。目前，泰国已经允许同性婚姻。第三，发挥外语的优势。外语在区域研究中处于核心地位。只要掌握了外语，才可能开展区域研究。如何解读区域，需要通过隐喻、叙事和修辞方式来实现，叙事需要将观点、与观点相联系的事件、时间序列、因果链梳理清楚，那么就有可能说清楚

缅甸的民主为什么这样。最后，通过修辞来增加可信度，例如官方档案、权威报道、语言逻辑等都是修辞的形式。

从结论来说，王教授鼓励我院师生道，目前的评价标准依然是不利于外语类专业的学者，但多元化趋势已逐步显现，应该要有向大众服务的意识和长远的眼光，外语学科在国别和区域研究的新格局中终会迎来新的曙光。



图：讲座截屏

暨南大学张明亮教授作“从电影看日本在东南亚的形象”主题讲座

7月10日下午3时，学期接近尾声之际，广东外语外贸大学教师发展论坛第130讲在线上如期举行。暨南大学国际关系学院张明亮教授为我校师生做了一场题目“从电影看日本在东南亚的形象”的精彩讲座。

张教授用三个核心词开启讲座，形象、认知、共情，由此来表述电影中的日本人与南洋的关系。

在解题部分，张教授按照从形象到认知，探讨日本与南洋（东南亚）共情的可能性，在探讨形象时，张教授举了菲律宾、印尼、越南为例子，说明中国和南洋民众之间产生共情的可能性。

正题部分，张老师选择了三部电影《吹向南方的风》、《望乡》、《万劫归来》。

《吹向南方的风》是比较新近的作品，2015年上映，女主角是在越南河内担任日语教师的佐生美纱绪（松坂庆子饰）因父亲去世而将后母静枝（草村礼子饰）带到河内生活的故事。其中许多情节表现的就是日本与越南民众的交往。

《望乡》描写的是日本大批穷苦人家女孩被贩卖到南洋，世称“南洋姐”。电影描写了女性史学家三谷圭子在研究这段历史过程中与阿崎婆的相遇与交往的故事。

《万劫归来》是1950年的作品，年代较获得奥斯卡奖的《桂河大桥》更早。情节是一个美国人在东马被日本帝国主义关进集中营的经历，视角独特，且开时代先河，在上映时曾引起轰动。

在结论部分，张教授指出，就国际关系研究而言，东南亚区域/文化研究应该可以探索在纯理论体系建构以外，寻找多元化研究路径的可能性。

厦门大学陈博翼副教授作“近代早期闽南东南亚移民”主题讲座

7月19日晚7:00—8:30, 厦门大学人文学院陈博翼副教授为东语学院师生作题为“近代早期闽南东南亚移民”的线上专题讲座。东语学院院长、“中国—东盟人文交流校级科研创新团队”负责人刘志强教授主持讲座。学院各语种专业教师、研究生和本科生等60余人参加了线上讲座。

陈老师首先对讲座主题进行解题,明确了“近代早期”这一时间概念和“闽南地区”、“东南亚”这两个地理概念。随后重点讲解了近代以来,闽南地区的居民移居东南亚各国的主要情况。包括:历史背景、主要原因、主要迁出地和迁入地、具体分布范围和移民数据的时间变化、移民对迁出地和迁入地社会经济文化等各方面产生的影响,以及移民在迁入地的融入与在地化过程和反应的特征,尤其是闽南移民与其他地区移民所呈现出的独特性。

讲座对各语种教师了解对象国华人移民的历史、中外文化交流等由重要帮助。讲座结束后,陈老师还与学院教师就个别问题进行了交流和探讨。

讲座由学校教师发展中心主办,东语学院及“中国—东盟人文交流校级科研创新团队”共同承办。



The poster is for a lecture titled "近代早期闽南东南亚移民" (Modern Early Migration from Fujian to Southeast Asia). It is organized by the Center for Non-Chinese Language Teacher Capacity Improvement and the Faculty of Asian Languages and Cultures at Guangdong University of Foreign Studies. The speaker is Professor Chen Boyi, who is an associate professor at Xiamen University and the executive director of the Center for Ocean Civilization and Strategic Development Research. He has a Ph.D. from Tsinghua University and has published several books and articles on maritime and border history. The lecture is hosted by Liu Zhiqiang, with a Q&A session by Hou Yanni. It is scheduled for July 19, 2020, from 19:00 to 20:30 on Tencent Meeting. The meeting ID is 902 572 541 and the password is 200719. The poster includes a photo of Professor Chen Boyi and a background image of a building.

广东外语外贸大学 东方语言文化学院
GuangDong University Of Foreign Studies FACULTY OF ASIAN LANGUAGES AND CULTURES

教师发展中心非通用语教师能力提升系列讲座
2020年中国—东盟人文交流校级科研创新团队系列讲座

近代早期闽南东南亚移民

主讲人:
陈博翼, 厦门大学人文学院副教授、海洋文明与战略发展研究中心执行主任。先后在中山大学、北京大学、圣路易斯华盛顿大学获得学士、硕士、博士学位, 研究兴趣和专长为海洋与边疆史、中外交通史、东南亚史、社会经济史, 兼任《海洋史研究》副主编、《清史研究国际通讯》特邀编辑、《纵横》(Crossroads) 书评编辑。在国内外核心期刊发表论文多篇, 出版专著和编著、校勘专书6种, 代表作有《限隔山海: 16—17世纪南海东北隅海陆秩序》(国家“十三五”重点图书)、《明代南直隶海防研究》、*Beyond the Land and Sea: Diasporic South Fujianese in Hô-i An, Batavia, and Manila, 1550-1850*。

主持: 刘志强
总结与交流: 侯燕妮
时间: 2020年7月19日 19:00-20:30
平台: 腾讯会议
会议ID: 902 572 541
会议密码: 200719

欢迎各位老师同学参加!

图: 讲座海报